

Pränumeration.

Für Gross-Beeskereker mit Zufendung in die Wohnung oder mit freier Postverfendung 1 fl. 12 kr. österr. Währung vierteljährig.

Auswärtige belieben die Pränumeration direkt an die Redaktion mit der Bezeichnung: „Zeitungs-gelder“ franco einzufenden.

Gross-Beeskereker

WOCHENBLATT

für den

Geschäfts-, Gewerb- und Landmann.

Inserate

werden bis Freitag Vormittag 10 Uhr angenommen und das erste Mal mit 4 kr., für jede folgende Einschaltung mit 3 kr. pr. Spaltzeile berechnet. Stempelgebühr für jedesmalige Insertion 30 kr. öst. W. Erscheint jeden Samstag. Redaktionskanzlei: in der Buchdruckerei, Herrngasse, No 276.

Organ für amtliche Verordnungen und alle Arten Anzeigen, für Gewerbekunde, Gartenkunst, Land- & Hauswirthschaft.

No 43.

Samstag den 23. Oktober 1880.

30. Jahrgang.

3. 9545. Kundmachung. (636—2.2)

Nachdem die Mustergründe-Verzeichnisse der Stadt Gr.-Beeskereker, welche bei der Classification der Felder, Weingärten, Waldungen etc. zur Grundlage dienen, von dem kön. Cataster-Schätzungs-Commissär Alexander Szabó anher übersendet worden sind, werden selbe durch 14 Tage, d. i. vom 19. Oktober bis 3. November l. J. in der städtischen Vizebuchhaltung zur allgemeinen Einsichtnahme für die Herren Haus- und Grundbesitzer anliegen.

Gr.-Beeskereker, am 14. Oktober 1880.

Ludwig Kulifay, Bürgermeister.

Bp. 9545. Објава.

Почем је списак примерног земљишта за варош Вел.-Бечкерек који као темељ служи класификацији земаља, виноград и шума чрез кр. катастерског комесара Александра Сабо овамо достављен, то ће исти списак за 14 дана и то од 19. октобра до 3. новембра о. г. по р. код оварошког подкњиговојског звања на општи углед свима кућа и земљопоседницима, стављен бити.

У Вел.-Бечкереку, 13. октобра 1880.

Лудвиг Кулифај, градоначалник.

Concurs-Ausschreibung.

Zur Besetzung der Todtengräber-Stelle der r. kath. Cufstugemeinde wird hiemit der Concurs ausgeschrieben.

Darauf Reflectirende können beim Gefertigten von den Aufnahmebedingungen Einsicht nehmen und sind dortselbst bis 29. Oktober 1880 die Offerte einzureichen.

Gr.-Beeskereker, am 14. Oktober 1880.

Rósa Ignaz, Curator.

(630—2.2)

15369. sz. 1880. (648—1.1)

Árlejtési hirdetmény.

A lót-aradáci megyei uton levő első fadóbagó helyreállításának biztosítása iránt Torontálmegye alispáni hivatalában f. 1880. évi november 9-én délelőtti 9 órakor nyilvános árlejtés fog tartatni.

Az említett munkára engedélyezett költség összeg 294 frt 4 krt tesz ki.

Vállalkozni szándékozók azon értesítéssel hivatnak meg,

miszerint a versenytárgyalás előtt bánatpénz fejében a fenti összeg 5%-a teendő biztosítékul le, és pedig vagy készpénzben vagy állampapírokban. Írásbeli szabályszerűen készített 50 krros bélyeggel ellátott zárt ajánlatok az árlejtést megelőző nap azaz november 8-án délelőtti 12 órakor alulírotthoz küldendők be. E határidőn túl beérkező ajánlatok felbontatlanul fognak az illetőknek visszatadni.

Az ajánlatban, a fenti költségből %-szerinti árelengedés számokkal és betűkkel világosan kiírandó.

Az ajánlatban határozottan kiteendő, hogy ajánlkozó az építés helyi körülményeit, az építési feltételeket és műszerelvényeket stb. teljesen ismeri és azoknak magát minden kifogás nélkül aláveti.

A végbeviendő munkálatoknak előmérete és költségvetése, általános és részletes építési feltételek és a szerződés mintája megyei számvevőségénél a szokott hivatalos órákban megtekinthető.

Kelt Nagy-Beeskereken, 1880. évi október hó 17-én.

Torontálmegye alispáni hivatala.

368. sz. b. v. k. (650—3.1)

II. árverési hirdetmény.

Ezennel közhírré tételik, miszerint a nagy-beeskereki e. f. kir. törvényszék telekkönyvi osztályának 1880. évi 4679. számú végzésével a torontálmegyei takaréki és hitelbank részére a n.-beeskereki 1052. számú tjkvben felvett háznak, negyed telek szürünek és pótszántónak Radicev Tyra és Jóvát illető 1677 frt 33 kr-ra becsült két harmadára kitűzött első árverés sikertelen lévén, a második árverés 1880. évi november 16-ik napján d. e. 10 órakor megtartatik.

N.-Beeskereken, 1880. október 16-án.

Marianovich János, k. b. végrehajtó.

1632. sz. k. i. 1880. (604—3.3)

Árverési hirdetmény.

A perlaszi kir. járásbírószág részéről ezennel közhírré tételik, miszerint Neumann Gizella, nagy-beeskereki lakos és felperesnek, Neumann Hermann perlaszi lakos elleni 1200 frt tőke és járulékaik iránti ügyében a f. évi augusztus hó 9-én, 1194. sz. alatt lefoglalt (szoda) szikkvizgépét és hozzá tartozó tárgyakkal valamint 1450 darab üvegekkel együtt 1620 frtra becsült, ennek elárverezése határnapul a f. évi október 21-ik és ugyan e hó 30-ik napjának, délelőtti 10 órája a perlaszi község háza vagy Neumann Hermann lakásán kitűzetik.

Miről a venni szándékozók azon megkereséssel értesítetnek, hogy az első árverésen becsáron felül, a második árverésen becsáron alól a legtöbbet ígérőnek eladatni fog.

Kelt Perlaszon a kir. járásbiróságnál 1880. évi szeptember 25-én.

**Murgu József,**  
kir. járásbíró.

2377. sz. k. i. 1880. **Pályázat.** (608—3.3)

Az üresedésben lévő szerb-szent-mártoni, dinnyási csebzai, és ivándai községi szülésznoi állomások betöltésére ezennel pályázat nyittatik.

Ezen szülésznoi állomások következő évi fizetéssel és pedig:

a szerb.-szent-mártoni évi	90	frtal.
a dinnyási	90	"
a csebzai	120	"
az ivándai	60	"

és a községi képviselő testületek által minden szülési esetben való segély nyújtásért külön megállapított díjakkal vannak öszve kötve.

A választások pedig következő sorrendben fognak megtartatni, még pedig:

Szerb-Szt.-Mártonban f. évi november 9-én d. e. 10 órákor, Dinnyáson ugyan az nap d. u. 3 órákor, Csebzán november 10-én d. e. 10 órákor és Ivándán ugyan az nap. d. u. 3 órákor mindig a község házában.

Felhivatnak tehát az ezen állomások elnyeréseért pályázni szándékozók, hogy folyamodványaikat az 1876-ik évi XIV-ik t. cz. 50. és 51. §§-ai értelmében kellőképpen felszerelve az alolirt szolgabiróságnál legkésőbbén folyó évi november hó 8-ig benyujtsák.

Kelt Párdányban a szolgabiróságnál 1880. okt. 4-én.

Szolgabíró úr hiv. távollétében:  
**Bubalovics János,**  
tb. szolgabíró.

1728. sz. k. i. 1880. **Pályázat.** (634—3.2)

Miután a lemondás folytán üresedésbe jött szerb- és magyar-íttebei körorvosi állomásnak f. évi augusztus hó 25-én kitűzött választás után leendő betöltése pályázók hiányában eredménytelen maradt, ezennel eme körorvosi állomásnak betöltésére újabb pályázat nyittatik, és Szerb-Ittebe község-házánál megtartandó választás határidejűl f. évi november 14-ik napjának d. e. 10 órája kitűzetik.

Ezen körorvosi állomással a szövetkezett községek részéről 500 frtnyi évi fizetés, és azon kívül a nappali 50 kr. és éjjeli látogatásért 4 frtnyi megállapított díjnak élvezete van öszve kötve.

Felhivatnak tehát az ezen állomás elnyeréseért pályázni szándékozók, hogy az 1876. évi XIV. törv. cz. 43. illetve 143. §§-ai értelmében felszerelt folyamodványaikat a választást megelőző napig ezen szolgabiróságnál benyujtsák.

Kelt Párdányban, 1880. évi október hó 4-én.

**Hertelendy Imre,**  
szolgabíró.

2222. sz. k. i. 1880. **Pályázat.** (635—3.2)

A lemondás folytán üresedésbe jött jánosföldi községi orvosi állomásnak betöltésére ezennel pályázat nyittatik, s a választás határidejűl folyó évi november hó 7-ik napjának d. e. 10 órája Jánosföld község-házánál kitűzetik.

Ezen állomással évi 600 frtnyi fizetés, és minden egyes látogatásért nappal 40 kr. éjjel 4 frtnyi díj van öszve kötve. Szegények ingyen látogatandók.

Felhivatnak tehát a pályázni szándékozók, hogy az 1876. évi XIV. t. cz. 43. illetve 143. §§-sok szabványai szerint felszerelt pályázati folyamodványaikat a választást megelőző napig az alolirt szolgabiróságnál benyujtsák.

Kelt Párdányban, 1880. évi október hó 4-én.

**Hertelendy Imre,**  
szolgabíró.

## Rundmachung.

Am 6. November l. J., Nachmittag 3 Uhr, findet im Saale der „Torontaler Spar- und Credit-Bank“ im Sinne der §§. 75 und 99 der Statuten der versteigerungsmäße Verkauf jener, mit bereits fällig gewordenen Pfandschein-Nummern 1568, 2361, 2628, 3003, 3085, 3094, 3201, 3231, 3244, 3329, 3349, 3351, 3362, 3365, 3367, 3377, 3390, 3404, 3410, 3420, 3423, 3424, 3428, 3430, 3442, 3452, 3466, 3467, 3481, 3482, 3497, 3501, 3504, 3508, 3515, 3524, 3528, 3531, 3532, 3535, 3539, 3541, 3548, 3550, 3556, 3562, 3565, 3569, 3575, 3583, 3589, 3595, 3596, 3600, bei der Anstalt verpfändeten Gold- und Silberwaaren und sonstigen Pretiosen statt, in Bezug welcher die Besizer der bezüglichen Pfandscheine bei der gefertigten Direction bis 6. Nov. l. J. ein Abgehen von denselben nicht erwirkt haben werden.

Kauflustige werden zu dieser Versteigerung mit dem Besmerken eingeladen, daß sie sich über die zur Veräußerung kommenden Gegenstände bei der Buchhaltung der Anstalt näher informiren können.

Gr.-Beckereck, am 20. Oktober 1880.

Die Direction  
(638—3.1) der „Torontaler Spar- und Credit-Bank“.

## Avis für Grundbesitzer!

Die  
„Torontaler Spar- und Credit-Bank“  
in Gr.-Beckereck

vermittelt provisionsfrei

Hypothekar-Darlehen

von

Landes-Bodencredit-Institute  
für Kleingrundbesitzer

in der Höhe

von 300 bis 6000 fl. ö. W.

Nähere Auskünfte erteilt mündlich in den gewöhnlichen Geschäftestunden, und brieflich auf francirte Anfragen

Die Direction  
(649—3.1) der „Torontaler Spar- und Credit-Bank“.

Ich erlaube mir hiemit höflichst anzuzeigen, daß ich alle jene Activforderungen, welche Herr S. Sajovič bei seinen Kunden aushaftend hat, und welche zu Gunsten mehrerer Gläubiger executiv mit Verbot belegt wurden, bei der am 20. Okt. 1880 stattgehabten gerichtlichen Feilbietung käuflich an mich gebracht habe. In Folge dessen erjuche ich höflichst die Herren Schuldner, ihren Saldo längstens bis 1. November 1880, entweder bei Frau Charlotte Sajovič, welche ich mit dem Incasso beauftragt habe, oder bei mir Gefertigten beglichen zu wollen, da ich ansonst genöthigt wäre, gerichtlich einzuschreiten.  
Gr.-Beckereff, am 22. Oktober 1880.

**Leopold Weisz,**  
Kaufmann.

(641—1.1)

### Aufforderung.

Alle jene Subscribenten, welche sich an der Actienzeichnung der zu gründenden „**Deutsch-Szárcsaer Sparcasse**“ betheiligten, werden hiemit aufgefordert, zu der in **D.-Szárcsa** in den Schul-Lokalitäten am 31. Oktober 1880, Vormittag 10 Uhr abzuhaltenden

### constituirenden Generalversammlung

erscheinen zu wollen.

#### Tagesordnung:

1. Wahl des Generalversammlungs-Präsidenten und Schriftführers.
2. Constituirung der Beschlußfähigkeit der Generalversammlung (Handelsgesetz §. 155).
3. Bericht der Gründer über ihre Wirksamkeit.
4. Feststellung der Statuten der Actien-Gesellschaft: „**Deutsch-Szárcsaer Sparcasse**“ und der etwaigen Verbindlichkeiten dieser Gesellschaft vis-à-vis der Gründer.
5. Constatirung dessen, ob das Actien-Stammkapital gehörig gesichert, resp. subscribirt, und ob die gesetzlich vorgeschriebenen 30% des Actien-capitalis bereits eingezahlt und Bestimmung dessen, wann das restliche Actien-capital einzuzahlen ist.
6. Beschlußfassung in Bezug der Constituirung und des Geschäftsbeginnens der Actien-Gesellschaft.
7. Wahl des Directions- und Aufsichtsrathes.
8. Beschlußfassung in Bezug der Verantwortlichkeit der Gründer (Handelsgesetz §. 152).
9. Wahl dreier Actionäre zur Authenticirung des Generalversammlungs-Protokolles.

Deutsch-Szárcsa, am 14. Oktober 1880.

(647—1.1)

Das Gründer-Comité.

### Als Haushälterin

wünscht eine junge Dame am Bande einen Posten zu erhalten, und steht sofort zur Verfügung. Dieselbe ist der ungarischen und serbischen Sprache perfekt, der deutschen mittelmäßig mächtig. Ferners besitzt dieselbe eine gewandte Praxis in der Feld- und Hausökonomie, nicht minder auch in der Bebauung des Küchengartens. — Näheres aus Gefälligkeit bei der Redaktion dieses Blattes. (646—1.1)

### Haus-Verkauf.

Im deutschen Viertel, Nemet-utca, ist das **Stefan Krumenacker'sche** Haus Nr. 139 aus freier Hand zu verkaufen. Näheres im obbesagten Hause. (642—1.1)

## Ich überbiete alle Concurrrenz!

Nachfolgende Garnitur nützlicher Gegenstände für Jung & Alt, verkaufe ich zu den Spottpreis von

**Fl. 10**

gegen Nachnahme oder Voreinsendung des Betrages.

**S. Bachrich,**

(579—20.5)

Exportgeschäft, BUDAPEST, Königsgasse 14.

6 St. engl. Britannia-Messer,	1 St. engl. Britannia-Tabatier,
6 " " " Gabeln,	1 " " " Feuerzeug,
6 " " " Speiselöffel,	1 " " " Federmesser,
6 " " " Kaffeelöffel,	1 " franz. Portemonais,
6 " " " Rastl,	1 " " Cigarrentasche,
6 " " " Tassen rund	1 " " Zahnbürste,
1 " " " Tasse gross	1 " " Frisierkamm,
1 " " " Suppenschöpfer,	6 " " Photograph in Rahmen,
1 " " " Milchsöpfer,	6 " " Talmigold-Schmucksach.
1 " " " Theeseiher,	1 " " Operngucker en Miniatur.

**Alle 60 Stück nur fl. 10.**

Ausserdem offerire ich noch meine andern Artikel in **Galanterie, Waffen, Bijouterie, Kurzwaaren etc. zu den billigsten Preisen.**

Gruppen zu 20, 30, 40 bis 100 fl. die feinsten.

<p><b>Promessen</b> auf <b>Theiss-Lose</b> nur fl. 1 1/2 u. Stempel. <b>Haupttreffer</b> <b>fl. 100.000</b> ohne jeden Abzug. Ziehung am 15. November.</p>	<p><b>7421 Gewinne</b> mit <b>220.600 Gulden.</b> <b>Staats-Lose</b> à 2 fl. <b>Haupttreffer</b> <b>60.000, 20.000,</b> <b>10.000 Gulden.</b> Mit 1 Los kann man 3 Treffer machen. Ziehung am 11. November.</p>
<p>Wechsler- und Commissions-Geschäft: <b>L. Kadelsburger.</b> (624—2)</p>	

**Höchst wichtig für Landwirthe und Getreidehändler!**

### Alle Systeme Trieur's

werden nach meiner

jüngst patentirten Erfindung

in kurzer Zeit und billigt derart umgestaltet, daß

**kein Weizen mehr mit den Naden und Wicken aus dem Trieur geht.**

Für die Vortrefflichkeit der Construction leiste ich volle Garantie.

**Josef Derler.**

(632—3.2)

Maschinen-Fabrik und Reparatur-Werkstätte, Arpadgasse.

43\*

## V.-Бечкеречка банатска српска задруга за штедњу и предујам у ликвидацији.

Услед закључка ликвидационог одбора од 17. октобра 1880. држаће гореименована задруга своју

### ГЛАВНУ СКУПШТИНУ

5. (17.) новембра 1880., у 9 сати пре подне у задружном локалу, на коју се позивају сви чланови, који нису због обвеза напрам задруге тужени.

Ако се тог дана прописани број чланова неби скупио, одгађа се скупштина за 12. (24.) новембра 1880.

#### ДНЕВНИ РЕД:

1. Подноси се рачун за 1879.
2. Бира се надзорни одбор за прегледање рачуна за годину 1879., 1880. и 1881.
3. Да се донесе закључак због продавања половине куће под бројем 521.
4. Извештај задружних адвоката о стању парница.
5. Да се донесе закључак у смотрењу оних чланова, који су као такови од пређашње дирекције брисани.
6. Прочи у местни предлози.

У Вел.-Бечкереку, 7. (19.) октобра 1880.

#### Ликвидациони одбор.

## Gr.-Beeskereker Banater serbischer Spar- und Vorschuß-Verein in Liquidation.

In Folge Beschlusses des Liquidations-Comité's vom 17. Oktober 1880, wird der obbenannte Verein seine

### General-Versammlung

am 17. November 1880, Vormittag 9 Uhr,

im Lokale des obbenannten Vereines abhalten, wozu alle jene Vereinsmitglieder, die nicht wegen Obligo gegenüber des obbenannten Vereines von demselben geklagt sind, eingeladen werden.

Im Falle, daß an diesem Tage die vorgeschriebene Anzahl von Theilhabern nicht erscheint, so wird diese Generalversammlung dann auf den 24. November 1880 vertagt.

#### Tagesordnung:

1. Vorlage der abgeschlossenen Rechnungen pro 1879.
2. Wahl eines Aufsichtsrathes zur Prüfung der Rechnungen pro 1879, 1880 und 1881.
3. Beschlußfassung in betreff der zu verkaufenden Hälfte des Hauses sub No 521.
4. Bericht der Advokaten über den Stand der Prozesse.
5. Beschlußfassung hinsichtlich jener Theilhaber, welche als solche von der früheren Direction gestrichen sind.
6. Etwaige Anträge.

Gr.-Beeskereker, am 19. Oktober 1880.

(639—3.1)

Das Liquidations-Comité.

## Lehrlings-Aufnahme.

Ein gutgefiteter und entsprechend vorgebildeter Knabe, im beiläufigen Alter von 14 Jahren, findet sofort Aufnahme in der Spezerei- und Farbwaaren-Handlung „zum rothen Krebs“ bei

(690—3.1)

Alexander Blumm.

## Moll's Seidlitz-Pulver.



**Nur echt,** wenn auf jeder Schachtel-Etiquette der Adler und meine vervielfachte Firma aufgedruckt ist.

Seit 30 Jahren stets mit dem besten Erfolge angewandt gegen jede Art **Magenkrankheiten** und **Verdauungsstörungen** (wie Appetitlosigkeit, Verstopfung etc.) gegen **Blutcongestion** und **Hämorrhoidalleiden**. Besonders Personen zu empfehlen, die eine sitzende Lebensweise führen.

Falsificate werden gerichtlich verfolgt.

Preis einer veriegelten Original-Schachtel 1 fl. ö. W.

## Franzbrantwein und Salz.

Der zuverlässigste Selbst-Arzt zur Hilfe der leidenden Menschheit bei allen inneren und äusseren Entzündungen, gegen die meisten Krankheiten, Verwundungen aller Art, Kopf-, Ohren- und Zahnschmerz, alte Schäden und offene Wunden, Krebschäden, Brand, entzündete Augen, Lähmungen und Verletzungen jeder Art etc. etc.

In Flaschen sammt Gebrauchs-Anweisung 80 kr. ö. W.



### Leberthran

von  
M. Krohn & C.  
in Bergen  
(Norwegen).

Dieser Thran ist der einzige, der unter allen im Handel vorkommenden Sorten zu ärztlichen Zwecken geeignet ist.

Preis 1 fl. ö. W. pr. Flasche sammt Gebrauchs-Anweisung.

Haupt-Versandt bei  
**A. MOLL.** Apotheker, k. k. Hoflieferant,  
WIEN, Tuchlauben.

Das P. T. Publikum wird gebeten, ausdrücklich Moll's Präparate zu verlangen und nur solche anzunehmen, welche mit meiner Schutzmarke und Unterschrift versehen sind.

Depots: Gr.-Beeskereker L. Menczer Apotheker, Hermann Weisz; — Gr.-Kikinda C. Neuhold Apoth., H. Zimmerer; — Peterwardein L. C. Junginger; — Stefansfeld L. Singer; — Szécsán St. Probst; — Zenta J. Zettin; — Nagy-Ösz Bertalan Telbisz. (13—43)

# Julius Daun in Gr.-Beeskerek

empfiehlt sein wohlassortirtes Lager

## Meidinger-Oefen,

ferner alle Gattungen

### Regulir-, Füll- & Ventilations-Oefen

zu Fabrikspreisen.

Große, rasche Heizkraft bei geringer Ofengröße; vollständige und einfachste Regulirbarkeit; höchst einfache Bedienung und Wegfall alles Putzens; billigste Heizung.

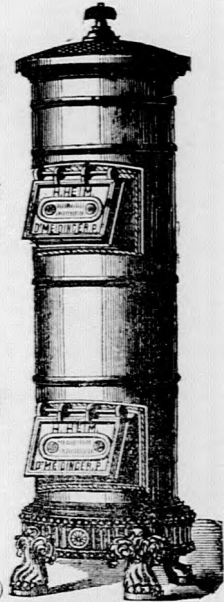
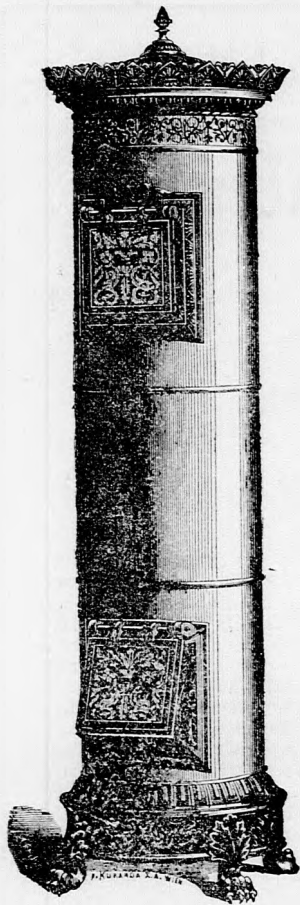
Derselbe empfiehlt ferner sein Lager der berühmten

### Steierdorfer Würfelkohle

à 100 Kilo 2 fl. — und

# C O A K S

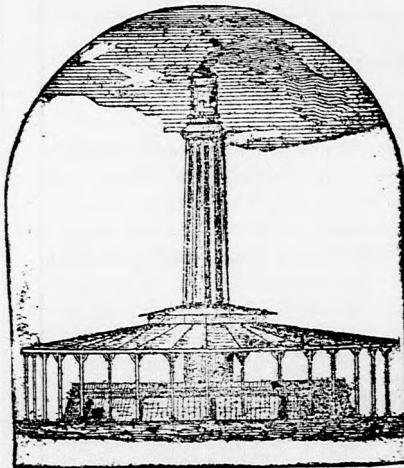
à 100 Kilo 2 fl.



(561-6)

## Ringofen und Ziegelwerk

in Gr.-Beeskerek.



Wir empfehlen unser **Ziegellager,**

und liefern in bester Qualität alle Gattungen Form-, Mauer-, Pflaster-, Klincker-, Cylinder- und Dachziegeln zu billigsten Preisen; nehmen Aufträge entgegen zur Anfertigung aller Art Form-Ziegeln in jeder beliebigen Anschaffung, auch offeriren wir Drenkovaer Kohle

und Donau Kiesschotter, und sichern prompte und reelle Bedienung zu.

Bega-Platten-Ueberfuhr frei.

**Kutrer und Wolf,**  
in Gr.-Beeskerek.

(397-17)

1880.



(502-10.10)

## Wohnungs-Vermiethung.

Im Hause No 2347, IX. Bezirk (Vorstadt Amerika), Arany János-utca, ist ein Haus, bestehend aus 2 Zimmern, Küche, Vorhaus, Garten etc. vom 1. November 1880 an zu vermieten.

Der Zins beträgt 30 fl. vierteljährig. Näheres daselbst im Hause.

(644-1.1)

43\*\*

Im Verlage der Fr. P. Pleiß'schen Buch- und Steindruckerei in Gr.-Becskerek  
ist erschienen und zu haben, wie auch durch alle Buchhandlungen, Buchbinder und Kalenderverschleißer zu beziehen:

# Gr.-Becskereker Haus-Kalender

für den  
Bürger, Gewerbs- und Landmann,  
auf das Jahr 1881.

Verfaßt von Dr. Franz Albert von Monte-Dego.

Zum Gebrauche für Katholiken, Evangelische, Griechen und Israeliten.

31. Jahrgang mit mehreren Illustrationen. — Preis gebunden 20 fr.

## Inhalt:

1) Genealogie des regier. kais. Kaiserhauses. — 2) Vollständiger Kalender für Katholiken, Evangelische, Griechen und Israeliten; Sonnenauf- und Untergang, Tageslänge, Mondesviertel mit mittelmäßiger Witterung, Postage und Bauernregeln. — 3) Astronomisches Prognostikon. — Normatage der kath. Religion. — Gerichtsferien. — Fasttage der gr. or. Religion. — Sichtbarkeit der Planeten mit freiem Auge im Jahre 1881. — Monatliche Nähe und Ferne des Mondes von der Erde. — 4) Belobendes und Unterhaltendes: Ein Abenteuer des Erzherzogs Franz Karl v. Oesterreich. — Junsbrud. (Mit Abbild.) — Hülfe in der höchsten Noth. — Ein Brief an den lieben Gott. — Dresden. (Mit Abbild.) — Aus dem Leben Pius IX. — Ein ganzer Roman aus dem Storchleben. — Geistesgegenwart. — Der Ehrentisch. — Kampf eines Kindes mit einem Adler. — Krafau. (Mit Abbild.) — Die Schandsäule in Mailand. — Der Samum. (Mit Abb.) — 5) Die neuen Maße und Gewichte. — 6) Nützliches für Stadt und Land. — 7) Anekdoten. 8) Personalstand des löbl. Torontaler Comitates. — 9) Personalstand der k. u. Gerichtshöfe I. Instanz und der unterstehenden Bez.-Gerichte im Toront. Comit. — 10) Advokaten in Gr.-Becskerek. — 11) Personalstände: a) des k. u. Steuer-Inspektorates; b) des k. u. Gebührenbemessungs-Amtes in Gr.-Becskerek; c) des Cam.-Fiskal-Amtes in Gr.-Becskerek; d) der Finanzwach-Commissariate in Gr.-Becskerek, Gr.-Szt.-Mittlós und Hagfeld; e) der k. u. Steuerämter in Gr.-Becskerek, Pancsova, Mòdos, Hagfeld, Gr.-Kilinda, Tör.-Kanijsa und Gr.-Szt.-Mittlós; f) der k. u. Tabakeinlösungs-Amter in Gr.-Becskerek, Csóka, Hagfeld und Palanka; g) des k. u. Postamtes in Gr.-Becskerek; h) des k. u. Telegraphenamtes in Gr.-Becskerek; i) des Magistrates in Gr.-Becskerek; k) des Real- und Ober-Gymnasiums und der Gemeindefchulen in Gr.-Becskerek. — 12) Vorzügliche Jahrmärkte. — 13) Interessen-Tafel zu 5 und 6 Percent in öst. W. — 14) Einnahms-, Ausgabens- und Besoldungs-Tabelle. — 15) Stempel-Scala I, II. und III, und Gebühren bei Intabulations-Gesuchen. — 16) Uebersicht des Abganges und der Ankunft der Brief- und Fahrpost bei dem k. u. Postamte zu Gr.-Becskerek.

## СПИСКО-НАРОДНИ ВЕЛ.-БЕЧКЕРЕЧКИ КАЛЕНДАР за просту годину 1881.

24. година са више слика. — Цена је 20 новч. а. вр.

### Садржај:

Стари и нови календар. — Радословје пресветлог дома аустријског. — Списак европејски владатеља. — Духовно поглаварство источне цркве у ауст.-угарској монархији. — Знаменитости. — Приповетке: Физиогноми. Једна ноћ у рају. Цар Никола и његова кћи Марија. Самум (са сликом). Инсбрук (са сликом). Дрезда (са сликом). Краков (са сликом). Да се мењамо! — Домаћа средства. — Нове мере. — Смесице. — Вашари. — Скриваљка за приход и разход. — Скриваљка камате. — Наплата штемпла. — Таблица ради биљеге (штемпла), које се имају мењати на интабулационе-молбенице.

Ferner ist in demselben Verlage in 6. Auflage erschienen und zu haben:

## Kirchengefänge für Katholische Christen,

insbesondere

für die Schuljugend und die Glieder der Marien-Vereine.

Nebst den Responsorien und Gefänge der Jugend am Tage der ersten heiligen Communion, und einem Anhang von Morgen-, Abend-, Mess-, Beicht- und Communion-Gebeten u. s. w.

Preis gebunden 25 fr. öst. Währ.

(643-1)

## Ein Haus,

benannt zum „weißen Teufel“, Amerika Theil, bestehend aus einem Wirthschafts-Geschäfte, Greißlerei sammt dazugehörigen Re-  
quisten und Wohnungen, sowie auch Sommergeschäft, Eis-  
grube, gedeckter Tanzsaal und Kegelbahn, ist sogleich oder vom  
1. November zu vermieten.

Näheres bei dem Eigenthümer **Georg Gyurkovich in  
Gr.-Kikinda** zu erfragen. (623—3.2)

## Gasthaus-Verpachtung.

Das sich auf einem guten Posten befindende

## Gast- und Einkehr-Wirthshaus

in Jarkovácz

ist auf ein oder mehrere Jahre unter soliden Bedingungen zu  
vermieten. — Näheres hierüber bei der Eigenthümerin

**Anna Mihajlovičs,**  
in Jarkovácz.

(626—2.2)

## Quartier-Vermietung.

In der Herrngasse, im Witwe **Anna Hegyi'schen** Hause,  
Nr. 275, ist ein Quartier mit 3 Zimmern, wovon ein Zimmer  
mit der Aussicht auf die Gasse, 1 Küche, Keller, Boden und  
Holzlage, vom 1. November an zu vermieten.

Näheres in der Redaktions-Kanzlei des „Gr.-Beeskereker  
Wochenblattes.“ (629—2.2)

## 500 Gulden

zahle ich dem, der beim Gebrauch von **Rösler's Zahnwasser**  
à Flasche 35 fr., jemals wieder Zahnschmerzen bekommt, oder  
aus dem Munde riecht.

**WILH. RÖSLER, WIEN, Regierungsgasse Nro 4.**

Nur echt in **Gr.-Beeskerek** bei **L. Schnitzler.**  
Dasselbst ist noch zu beziehen:

## Rösler's Zahnschöne.

Dieselbe macht die schwärzesten Zähne blendend weiß  
à Schachtel 20 und 30 fr. Unschädlichkeit garantiert.

**Augen-Essenz von Dr. Romershausen,**  
zur Stärkung und Erhaltung der Sehkraft. In Original-Flacons  
2 fl. 25 fr., 1 fl. 50 fr. und 75 fr. (562—6.6)

## Termin-Kalender.

Gr.-Beeskereker Grundbuch. Z. 4777. — Licitation der auf 7638 fl.  
50 fr. gesch. Realitäten des Miša Galein am 27. Okt. und 27. Nov.,  
Früh 10 Uhr, im Gemeindehause zu Franpova, zu Gunsten der Anna  
Noits-Malyugits.

Pancsovaer Grundbuch. Z. 5771. — Licitation der auf 942 fl. 50 fr.  
gesch. Realitäten der Smriceer Hauskommunion am 28. Oktober, 29.  
November und 29. Dezember, Früh 9 Uhr, im Gemeindehause zu  
Farkasbin, zu Gunsten der Christina Asien.

Gr.-Beeskereker Grundbuch. Z. 4873. — Licitation der auf 531 fl. gesch.  
Realität des Gyorgye Mijato, am 29. Oktober und 30. November,  
Früh 10 Uhr, im Gemeindehause zu Mellencze, zu Gunsten des Jofov  
Dragomir.

Pancsovaer Grundbuch. Z. 6092. — Licitation der auf 1915 fl. gesch.  
Realitäten des Anton Duerfeld, am 29. Oktober, 29. November und  
29. Dezember, Früh 9 Uhr, im Grundbuchsamte zu Pancsova, zu  
Gunsten des Todor Zsurzul.

Pancsovaer Grundbuch. Z. 6209. — Licitation der auf 715 fl. 72 $\frac{1}{2}$  fr.  
gesch. Realitäten des Soetozar Milosavljevičs, am 29. Oktober, 29.  
November und 29. Dezember, Früh 9 Uhr, im Grundbuchsamte zu  
Pancsova, zu Gunsten des Dr. Elias Grigorievičs.

Gr.-Beeskereker Grundbuch. Z. 4761. — Licitation der auf 823 fl. 98 fr.  
gesch. Realitäten des Andrei Marfu, am 30. Oktober und 30. November,  
Früh 10 Uhr, im Gemeindehause zu Klein-Torak, zu Gunsten des  
Kuhn & Gold.

Gr.-Kikindaer Grundbuch. Z. 9781. — Licitation der auf 3137 fl. gesch.  
Realitäten des Vassa Gyompariu, am 2. November und 2. Dezember,  
Früh 10 Uhr, im Grundbuchsamte zu Gr.-Kikinda, zu Gunsten des  
Karl Bebron.

Gr.-Kikindaer Grundbuch. Z. 5705. — Licitation des auf 315 fl. gesch.  
halben Antheiles einer Hofmühle und Intravillans der Lucia Buchetich,  
am 2. November, Früh 10 Uhr, im Gemeindehause zu C.-Csenev, zu  
Gunsten des Gyertyamoser Waisenarchivs.

## Normalspurige Straßen-Eisenbahnen mit Lokomotiv- Betrieb.

Von A. v. K.

Wir glauben den Lesern dieses Blattes einen Dienst zu  
erweisen, indem wir sie auf ein neueres — Vielen noch unbe-  
kanntes — System für Eisenbahnbauten aufmerksam machen,  
das einen beachtenswerthen Beitrag zu der fortschreitenden  
Entwicklung der Eisenbahntechnik bildet und dessen nähere  
Beleuchtung auch vom national-ökonomischen Standpunkte ge-  
rechtfertigt erscheint. Es dürfte sich denn nur lohnen, die Lösung  
dieser Aufgabe zu versuchen.

Ein angesehenere schweizerischer Ingenieur, Theodor Luz  
in Zürich, der Erste, welcher in einer, bei Casar Schmidt  
daselbst 1878 erschienenen Broschüre „Geschichte, Bau, Ein-  
richtung und Betrieb der Straßen-Eisenbahnen“, insbesondere  
die Verwendung des Dampfes dabei als Zugkraft, erschöpfend  
behandelt hat, schlägt vor, in Ländern, deren Eisenbahnen  
nicht vollständig, normalspurige Straßen-Eisenbahnen mit Loko-  
motiv-Betrieb einzuführen, und dadurch auch Gegenden und  
Ortschaften den ungehinderten Eisenbahnverkehr zu eröffnen,  
welche von diesem Verkehr bisher ausgeschlossen waren. Möge  
nun der Gegenstand mit Rücksicht auf den begrenzten Raum  
hier gedrängt erläutert sein.

Der Grundgedanke, auf welchem das Theodor Luz'sche  
Bauprogramm beruht, gipfelt darin, daß Eisenbahnen mit Dampf-  
kraft auf schon fertigen Landstraßen, ohne die gewöhnliche  
Passage von Personen und Fuhrwerken irgendwie zu hemmen,  
angelegt werden sollen. Zu diesem Behufe wären die vorhan-  
denen Straßen an Stellen, wo es erforderlich sein würde, zu  
korrigiren, respektive breiter zu machen, wonach selbe bloß dort,  
wo die Steigungen und Krümmungen zu stark, verlassen wer-  
den müßten. Die so vorgeschlagenen Straßenbahnen, einfach  
angelegt und auch die gehörige Betriebssicherheit gewährend,  
würden den Personen-, Güter- und Postverkehr eben-  
falls vermitteln, demnach eine Hauptbahn vollkommen er-  
setzen.

Somit verheißen die normalspurigen Straßenbahnen mit  
Lokomotiv-Betrieb gleichsam Alles, was die Hauptbahnen bie-  
ten, mit dem Unterschiede, daß sie weniger kosten und mehr  
eintragen. Indem ja dieselben meistens nur eine Vermeidung  
der schon bestehenden Straßen bedingen, so werden dadurch  
die bei sonstigen Eisenbahnbauten zu vielen Streitigkeiten füh-  
renden Expropriationen der Grundstücke größtentheils vermei-  
den und damit bedeutende Entschädigungsbeträge erspart. Auch  
fallen bei Straßenbahnen die sehr kostspieligen Auf- und Ab-  
träge von Dämmen und Einschnitten weg, und wird dadurch  
wieder nur das Anlagekapital erheblich reduziert. Diese Stra-


# Local-Veränderung.

Meine  
Pfandleih-Anstalt

wird vom 1. November 1880 ab im früheren Napholz'schen, jetzt Ormódy'schen Hause, Comitatsgasse, sich befinden.

(628—3.2)

I. Deutsch.



**Das echte,**  
seit Jahren tausendfältig erprobte  
f. priv. Ratten-, Haus- und Feld-  
mäuse-, Hamster-, Maulwürfe- und Schwaben-Aus-  
rottungsmittel

**Arcanum,**  
welches vielfach nachgeprüft und als echt verkauft  
wird, ist einzig und allein echt zu haben bei

**M. BORTOLOTTI,**  
Privilegiums-Inhaber,  
Wien, Neubau, Neubaugasse Nr. 70,  
wohin alle schriftlichen Bestellungen zu richten sind, wo so-  
dann das bestellte Mittel gegen vorherige Einzahlung des  
Betrages, oder pr. Postnachnahme pünktlich und schnell ver-  
sendet wird.

Preis einer großen Blechdose 1 fl., einer kleinen 80 kr.

In Gr.-Beeskerek unverfälscht einzig und allein  
zu haben in der Handlung von A. Haidegger, in der  
Hauptgasse. (586—6.3)

Nur das echte

Dr. Popp'sche Anatherin-Mundwasser

ist sicher wirkend gegen

## Zahnschmerzen.

Herrn Dr. J. G. Popp,

I. I. Hof-Zahnarzt in Wien, Stadt, Vognergasse Nr. 2.

Momentan von heftigen Zahnschmerzen ergriffen, machte ich Ge-  
brauch von Ihrem rühmlichst bekannten Anatherin-Mundwasser, worauf  
der Schmerz sogleich gehoben war.

Ich fühle mich daher Ihnen sehr zum Danke verpflichtet, Ihr  
Anatherin-Mundwasser allen Zahnleidenden auf das Wärmste empfehlend.  
Zara, 1. Jänner 1869.

(61—3.3)

Dr. Anton Nicolo Martinow.

Depots befinden sich in: Gr.-Beeskerek bei Josef Kellner,  
Johann Kleßb und L. Mencez, Apoth., und Hermann Weiß; Aha: De-  
metrovits, Apoth.; Belgrad: D. Milutinovich und Drasko, Apoth.;  
Futtat: Zwid, Apoth.; Gr.-Kikinda: Renhold und Patsch, Apoth.;  
Lugo: Schiefler's Söhne, L. Dermar und Swoboda, Apoth.; Mitro-  
vig: Zeisberger, Apoth.; Modos: Jezovits, Apoth.; Neusag: D. Koba,  
Großinger und Blawich, Apoth.; Draviza: v. Knoblauch, Apoth., Julius  
Schubel, D. Becker; Panesova: Nikolits und Dimitrievits, Bauer  
und Graff, Apoth.; Vardany: Gürtler, Apoth.; Peterwardein: Fr.  
Deodatta, Apoth.; Semlin: Fr. v. Benko, Apoth.; Temesvar: Larczag  
und R. Zahner, Apoth.; Titel: Georgievics u. Comp.; Tör.-Becke:  
Belich; Topolva: L. v. Sarkany, Apoth.; Bukovar: Kirchbaum:  
Apoth., Th. Stanits; Berschey: Moldovanyi, Strach, Apoth., Josef  
Blum; Ung.-Weißkirchen: Fr. Ant. Feigl, Boschts, Bauer; Zombor,  
Srebny, Apoth., Popovits, Falcioni, Heindlhofer; Zenta: Heißler, Apoth.

1880.

## Oeffentlicher Dank.

Durch Verspätung für die jüngste Nummer des Gr.-  
Beeskereker Wochenblattes verhindert, spricht die gefertigte Vor-  
stehung hiermit heute dem Herrn Alexander Molnár aus Bóka  
für seine, dem Wohlthätigkeits-Vereine „Gr.-Beeskereker  
Chewra-Kadischa“ gewidmete, hochherzige Spende von 10 fl.  
ö. W. ihren innigsten Dank aus.

Gr.-Beeskerek, am 20. Oktober 1880.

(645—1.1) Die Vorstehung der „Chewra-Kadischa“.

## Mariazeller Magen-Tropfen,

vortrefflich wirkendes Mittel bei allen  
Krankheiten des Magens



und unübertroffen bei Appetitlosig-  
keit, Schwäche des Magens,  
übelriechendem Athem, Blä-  
hungen, saurem Aufstossen,  
Kolik, Magenkatarrh, Sodbren-  
nen, Bildung von Sand u. Gries,  
übermäßiger Schleimproduc-  
tion, Gelbsucht, Eckel und Er-  
brechen, Kopfschmerz (falls er  
vom Magen herrührt), Magen-  
krampf, Hartleibigkeit oder  
Verstopfung, Ueberladung des  
Magens mit Speisen und Ge-  
tränken, Würmer, Milz-, Leber u. Hämorrhoidal-  
leiden. (231—27)

Preis eines Fläschchens sammt Gebrauchs-Anweisung 35 kr.

Zu haben bei Herrn Leopold Mencez, Apotheker „zur Krone“ in Gr.-Beeskerek.

CENTRAL-DEPOT:

Apotheke „zum Schutzengel“ des C. Brady in Kremsier.

## Bäume-Verkauf.

In der Vorstadt Amerika, Haus-Nr. 2138, sind über  
1600 Obstbäume verschiedener Sorten zu verkaufen, näm-  
lich: Kirsch, Aprikosen, spanische Weichsel, Pflirsche, Rin-  
glotten, verschiedene Sorten Pflaumen, Mispel-Bäumchen, gefüllte  
Pflirsche, einige der besten Sorten Aepfel; dann über 200 Stück  
starke Kugel-Akazien, und rothblühende Akazien.

Der Nachbenannte garantirt für jede Sorte Obst, daß  
sie schön und für das hiesige Klima geeignet ist.

(631—3.2)

Franz Gassmann,  
Gärtner.

## Ein Gewölbe

(mit oder ohne Requisiten) nebst anstoßender Wohnung ist so-  
fort zu vermieten. — Näheres bei J. Harzer, Mellenczer  
Straße, Nr. 419. (625—2)

43\*\*\*

ßenbahnen werden also entwerfungsgemäß, beträchtlich billiger gebaut, eingerichtet und betrieben, sie müssen deshalb im Ver- gleiche zu den Hauptbahnen auch besser rentiren.

Ingenieur T. Luz, als tüchtiger Eisenbahntechniker be- kannt, hat sein vorlitzirtes Bau-system in seiner Heimath be- reits zur Geltung gebracht, nachdem er mit Zahlen bewiesen, daß bei einer Hauptbahn um die gleiche Rendite zu gewinnen, etwa  $2\frac{1}{2}$  Mal mehr eingenommen werden muß, als bei einer normalspurigen Straßenbahn, welche den Verkehr gerade so gut zu bewältigen vermag. Demzufolge hat der Bundesrath der schweizerischen Eidgenossenschaft voriges Jahr den Ausbau von zwölf nach erwähnlichem System projektirten Eisenbahn- Linien in der Schweiz einem Konsortium bewilligt, nachdem die Kosten für Konzession und Vorarbeiten die betreffenden Gemeinden vorgeziffert.

Und da in Ungarn und Oesterreich Eisenbahnen nach glei- chem System noch in großen Dimensionen sich ausführen ließen, so verdiente die Frage, ob und in welchem Maße da- rauf einzugehen wäre, in kompetenten Kreisen ernstlich berathen zu werden. Bekanntlich gibt es diesseits und jenseits der Leitha manche Eisenbahnen, die in Folge ihres zu hohen Anlagekapi- tals spärlich rentiren; während nach dem T. Luz'schen System noch für hunderte und sogar tausend Meilen billige, lohnende und jedem Verkehr genügende Straßenbahnen in's Leben geru- fen werden könnten. Darum wäre es nur ein Verdienst um die Volkswirtschaft, für derlei wohlfeile, lukrative und aus- reichende Kommunikationsmittel zu sorgen, die weder den Re- gierungen, noch den einzelnen Gemeinden allzu schwere Opfer auferlegen.

Diesem Zwecke würden aber die in Rede stehenden Straßenbahnen entsprechen, sollte sie nun der Staat entweder selbst bauen lassen, oder dazu Privat-Bewerber konzessioniren, oder den Bau an Unternehmer gegen Akford vergeben.

Ob und in wie weit das T. Luz'sche System bei künftigen Bahnbauten speziell in Ungarn anzuwenden sei, dieß müßten unbefangene Fachmänner entscheiden. Gewiß ist, daß hierzulande noch viele Gemeinden, Grundbesitzer und Industrielle in einer ungehemmten Verbindung mit dem regelmäßigen Eisenbahn- verkehr zu stehen begehren, und dies könnten sie in Hinblick auf Zweckmäßigkeit und Kostenersparniß schier nur durch „nor- malspurige Straßeneisenbahnen mit Lokomotiv-Betrieb für Personen-, Güter- und Postverkehr“ erreichen. An Unterneh- mern, welche diese Bahnen, falls der Staat nicht eingreifen wollte, bauen und den Interessenten ihre Vorauslagen für Entwurf und Ausarbeitung der einschlägigen Pläne reichlich vergüten würden, dürfte es bei Nachweis der Rentabilität nicht fehlen. Solches hat sich auch in der Schweiz bewährt, sobald eine genaue Berechnung dargethan, daß die dort nach dem T. Luz'schen System in einer Gesamtlänge von 300 Kilo- meter anzulegenden Eisenbahnen das Baukapital bis auf 13 Percent verzinzen.

Nach dem Obgesagten würde es für Ungarn aus volks- wirtschaftlichen Gründen angezeigt sein, das obgenannte Bau- system, welches in der Schweiz, die seinerzeit auch mit Er- stellung der ersten europäischen Bergbahn auf dem Rigi uns zur Nachahmung mit der Zahnradbahn auf dem Schwabenberg beispielsweise voranging, nach reiflicher Prüfung faktische An- nahme gefunden, möglichst bald allseitig zu erwägen und nach Umständen zu benützen. Konnte das T. Luz'sche Bau-system für neuere Eisenbahnen am Fuße der Alpen durchbringen, so müßte man folgern, daß es sich in unserem Vaterlande, wo die Terrainverhältnisse günstiger, die Arbeitslöhne mäßiger und die Materialpreise billiger sind, noch leichter einführen ließe.

Nach diesen Erörterungen, wollen wir die Anlage und Ausstattung, sowie den Betrieb dieser Straßenbahnen, schließ- lich die betreffenden Kosten und Rentabilitäts-Berechnungen etwas eingehender behandeln. Hierzu dient uns als Leitfaden eine vom genannten Ingenieur unlängst veröffentlichte ob- jektive Denkschrift, aus welcher wir auszüglich folgendes wie- dergeben:

### I. Anlage der Bahn.

Am zweckmäßigsten wird eine normalspurige Straßen- Eisenbahn situiert sein, wenn sie an beiden Enden in eine Haupt- bahn einmündet. Wenn dies nun auch nicht überall möglich, so wird sich doch das Verhältniß einer normalspurigen Stra- ßeneisenbahn zu einer als Hauptbahn ausgeführten Sackbahn gleichsam günstig gestalten.

Mit den resp. Bahngesellschaften werden Vereinbarun- gen für Benützung der Einfahrtgleise und Bahnhöfe ge- troffen.

Das Geleise der Bahn wird, wo es nur der Steigung- en und Krümmungen wegen thunlich, auf die eine Seite der Straße, die Schienenkante in's Niveau derselben gelegt, wo- nach die Passage über das Geleise, während kein Zug verkehrt unbehindert stattfindet.

Ist die Steigung nicht allzugroß, und gestatten es die Umstände, so wird eine leichte Straßenforektion vorgenommen. Nöthigenfalls aber muß die Straße von der Bahntrace ver- lassen werden, was auch bei Ortschaften, wo man wegen ge- ringer Straßenbreite nicht durchfahren kann, sodann an Stel- len, wo die Krümmungen zu stark sind, immer geschieht.

Die Breite der Straße muß mindestens 6 Me- ter betragen und bleiben noch 3—4 Meter zum Auswei- chen übrig; wenn es denn nothwendig, muß die Straße breiter gemacht werden. In Ungarn ist mit Rücksicht auf den Getreidewegverkehr wenigstens eine Straßenbreite von 8 Me- ter erforderlich. Als Geleiseunterlage werden imprägnirte Tan- nenschwellen verwendet. Der Oberbau einer normalspurigen Straßeneisenbahn ist also von demjenigen einer Hauptbahn wesentlich nicht verschieden und läßt Güterzüge von letzteren widerstandsfähiger über sich gehen. Die Bahnhofgebäude kommen hart an die Straße zu liegen und das Kurrente und das Aus- weichgeleise nehmen die ganze Straßenbreite ein. Es wird des- halb die Straße auf die ganze Länge der Ausweichgeleise ver- legt und hinter dem Bahnhofe herumgeführt. Dadurch wird die Expropriation der Grundstücke möglichst beschränkt und erzielt, daß Fahrwerke niemals über die Bahnhofgleise zu fahren brauchen.

### II. Rollmaterial.

#### A) Straßenbahn-Lokomotive.

An Stelle der schwerfälligen und zu theueren Lokomotiven von 30—40 Tonnen Gewicht werden leichtere, billigere und leistungsfähigere, wie sie die Maschinentechnik in jüngster Zeit erfunden, als Zugkraft benützt. Dieselben bewegen sich auf den belebtesten Straßen ohne Belästigung der Passanten, arbeiten gleichmäßig und geräuschlos, ohne Auswerfen von Feuerfunken, ohne Rauch und fallenlassen von Asche, und werden auf sehr kurze Distanzen zum Stehen gebracht.

#### B) Beschaffenheit der Personen- und Güterwagen.

Die Personenwagen werden mit einem Gange in der Mitte für 28—32 Sitzplätze in einer Breite von 2—6 Meter eingerichtet, und im Winter durch die Lokomotive geheizt. Die Güterwagen, konstruirt wie bei den Hauptbahnen, befördern einheimische Produkte nach jeder Richtung ohne Umladen, sowie umgekehrt Güterwagen anderer Bahnen auf die Straßenbahn in gleicher Weise übergehen.

### III. Sicherheit des Bahnbetriebes.

Sämmtliche Stationen erhalten zum Korrespondiren unter sich und Signalisiren der Züge einen Morse-Telegraphenapparat, sodann Signalscheiben, um dem Lokomotivführer anzuzeigen, in welches Geleise er fährt, und ob er überhaupt in den Bahnhof einfahren dürfe. Die Signalordnung wird wie bei den Hauptbahnen gehandhabt, nur unterbleiben in Betracht der kürzeren Strecken zwischen den Bahnwächterposten die sonst üblichen Stockensignale.

### IV. Anlagen, Betriebskosten und Rentabilität.

Unser Gewährsmann, Ingenieur T. Luz, hat bei seinen in der Schweiz angenommenen Projekten ausgerechnet, daß ein Bahnkilometer fertig ausgerüsteter normaler Straßen-Eisenbahn, nachdem bei diesen viele Expropriations-Entschädigung und auch anderweitige bei Hauptbahnen vorkommende namhafte Ausgaben wegfallen, 60,000 Franks Anlagekapital und für die Betriebskosten jährlich höchstens 6000 Franks bedinge. Wollte man aber anstatt einer solchen Straßenbahn eine Hauptbahn erstellen, so würde der Bahnkilometer auf wenigstens 200,000 Frank zu stehen kommen, und die jährlichen Betriebskosten würden sich auf 12,000 Frank belaufen.

Dies ist der wesentliche Inhalt der Eingangs erwähnten Denkschrift von Ingenieur T. Luz über sein System für neuere Eisenbahnen, welches darauf abzielt, in Gegenden, die bisher in keiner engeren Verbindung mit dem Schienenverkehr stehen, billige und rentable Eisenbahnen einzuführen. Es unterstützen dessen Anwendung viele Momente, und muß z. B. zugegeben werden, daß schon der Gedanke, Güter ohne Umladen an die entferntesten Orte zu befördern, wie es durch die beantragten normalspurigen Straßenbahnen erreicht werden sollte, einen gewaltigen Fortschritt im Eisenbahnsache anstrebt und den Verkehr im Großen zu steigern verspricht. Für Ungarn aber wäre das T. Luz'sche Eisenbahn-System besonders zu beachten. Unser Land ist noch eines ziemlichen Zuwachses an geeigneten Kommunikationsmitteln bedürftig, um einen leichteren Zugang zu seinen Korn- und Getreidekammern zu gewinnen, mehr Käufer anzuziehen und den Produkten-Export bei ermäßigten Frachtgebühren einen Vorstoß zu leisten. Daher empfiehlt sich uns das T. Luz'sche Bau-system ungemein zur Berücksichtigung, indem es dazu angethan ist, unsere Verkehrswege durch wohlfeile und lohnende Eisenbahnen zu vermehren.

Alle diese Vortheile verheißt uns die von Ingenieur T. Luz geplante normalspurigen Straßen-Eisenbahnen zu gewähren. Wihin dürfte sich wohl in unseren entscheidenden Kreisen die Anschauung geltend machen, daß das von jenem angesehenen Fachmanne vertretene Eisenbahn-System gründlich untersucht und die Frage über dessen Annahme bald erledigt werden sollte.

Damit glauben wir das ostbezeichnete T. Luz'sche Eisenbahn-system — nach Maßgabe der aus hier gezogenen Schranken — vom technischen und ökonomischen Standpunkte aus genügend beleuchtet zu haben. Jedermann mag sich nun darüber sein eigenes Urtheil bilden.

Unser so mannigfach gesegnetes Vaterland besitzt in seinen Boden- und Kulturzeugnissen eine unerschöpfbare, aber bis jetzt bloß oberflächlich ausgebeutete Schatzquelle, aus welcher sich durch rationelle Vervollständigung unseres Eisenbahnnetzes jährlich noch viele Millionen flüssigen Goldes schöpfen ließen, was angesichts der Dekadenz unserer finanziellen Verhältnisse zur Förderung des allgemeinen Wohlstandes nicht wenig beitragen würde. Darum möchten wir unsere schwache Stimme um billige und nützliche Eisenbahnen, die auch unseren internationalen Beziehungen entsprechen, aus voller Ueberzeugung erheben, und hegen wir die Erwartung, daß man an maßgebender Stelle

dem T. Luz'schen System für normalspurige Straßen-Eisenbahnen mit Lokomotiv-Betrieb für Personen-, Güter- und Postverkehr diejenige Aufmerksamkeit widmen werde, welche es bei seiner tief eingreifenden Bedeutung für unsere Verkehrsbedürfnisse, die wahrhaft vitale Interessen der Einzelnen und des Staates berühren, zweifellos verdient. Möge man im Vergleiche des beregten Systems zu den bestehenden Eisenbahn-Einrichtungen unbefangenen Alles prüfen und das Bessere behalten.

### Wochenrevue.

Budapest, den 20. Oktober 1880.

G. Sowie für den am 6. November hier zusammentretenden ungarischen Reichstag tagtäglich der Finanz- und Justizauschuß spruchreife Vorlagen liefert, ebenso arbeiten durch die heute eröffneten Ausschusssitzungen der ungarischen und österreichischen Delegationen, deren vollzählig anwesenden Mitglieder für die Plenarsitzungen vor, welche erst am nächsten Dienstag ihre meritorischen Agenden in Angriff nehmen. Früher ist die Wirksamkeitsöffnung kaum vorauszusetzen, indem erst am nächsten Montag durch Se. Majestät dem König beide Delegationen feierlich empfangen werden sollen.

Welch' lebhaftes Interesse für alle die finanzielle und politische Lage berührenden Telegramme vorherrscht, dieß beweisen auch die letzten 5000 Worte zählenden Telegramme, durch welche das Telegrafpersonal gestern Nachts vier Stunden arbeitete, um den heutigen Morgenblättern den Abdruck dieser vollzählig erschienenen Telegramme rechtzeitig zu ermöglichen. Pest Ofen bildet demnächst den eigentlichen maßgebenden Schwerpunkt der Monarchie und stehen auch für jetzt keine heißen parlamentarischen Kämpfe bevor, sieht man doch mit begründeter Spannung jenen Debatten entgegen, die für eine Herabminderung der geforderten Mehrbelastung von 7.300,000 fl. plädiren werden.

So geringschätzig man auch neuestens über Festungsbauten spricht, die Entbehrlichkeit von Festungen allenthalben betont, wird dennoch kompetenterseits nicht in Abrede gestellt, daß Oesterreich-Ungarn die Mängel seiner Festungen beseitigen, namentlich für Grenzfestungen Alles aufbieten muß, was zur möglichsten Sicherstellung des Staates nothwendig.

Glücklicherweise erwärmt sich Frankreich konstant für den eigenen Frieden, wie auch für den Europas. Deutschland ist mit Oesterreich-Ungarn von gleicher Friedfertigkeit besetzt. Dieser Haltung berührter Trias gegenüber lenkt nun auch England nach und nach ein, wodurch das mit Rußland kokettirende Italien sich zur Reserve veranlaßt sieht.

Rußland bliebe im europäischen Konzerte die einzige aggressivsuchtige Macht, die jedoch Griechenland zuliebe auf eigene Faust kaum in Aktion tritt. Wohl ist es fraglich, ob auch schon beim Erscheinen dieser Zeilen Dulzigno faktisch an Montenegro übergeben sein wird, wohl hat es den Anschein, als hätten wir es mit einem in Petersburg oder London klug angelegten Intriguenspiel zu thun, wohl versichern Telegramme aus Athen, daß Griechenland, betreffs des zugesprochenen Zuwachses, eine materielle eventuell militärische Unterstützung Europas beansprucht. Trotz alledem sind die Friedensausichten gegenwärtig weit gegründeter. Die Flotten stehen zwar noch immer in Cattaro und plädirt der heutige Golos entschieden dafür, die Signatarmächte hätten keineswegs früher das Absegeln der vereinigten Flotte zu gestatten, als bis nicht sowohl die montenegrinische wie auch griechische Frage vollkommen geordnet. Rußland kalkulirt augenscheinlich nicht anders, als daß die Pressionen auf die Pforte die bewaffnete Intervention Europas gerade durch die Flottendemonstration bethätigt. Weil dabei einziger Schritt die

Pression oder Demonstration von der aggressiven Aktion trennt, sucht unwiderlegbar das Petersburger Kabinet an der Türkenhege unermüdlich fortzuarbeiten. Möglicherweise stürzt die Kurzsichtigkeit, der Unverstand und die Stambuler Palastintrigue den Sultan ins Verderben.

Wagt er es nämlich sämtliche verspottend am Narrenseil herumzuführen, dann ist es nur zu leicht möglich, daß Europas bewaffnete Intervention ins Leben tritt. In diesem Falle nun muß jedenfalls die nicht völlig ausgeschlossene Möglichkeit eines Weltkrieges fixirt und schon jetzt vorbereitend, Alles eingeleitet werden, was Oesterreich-Ungarn einem unübersehbaren Kriege gegenüber ins Auge fassen muß.

Der Staat muß sich, gleich dem Individuum auf Krieg und Friede, auf den Kampf mit dem Leben, wie auf den Kampf mit dem Tode rechtzeitig vorbereiten. Von diesem Gesichtspunkte aus betrachtet, dürften die Delegationen eine kleine Mehrbelastung des Kriegsbudgets kaum vermeiden können.

Das soziale Leben bot uns außerhalb der Hauptstadt mehr Interesse, als im Weichbilde derselben, wir meinen hier die in Maros-Básárhely kürzlich stattgehabte festliche Enthüllung des Monumentes für Bem und die feierliche Ueberrahme des Geburtshauses Petöfi's in Kis-Körös durch unseren erspriechlich wirkenden literarischen Petöfi-Verein.

Während in der Theaterwelt blos Lukácsy's Novität: „Ein finsterner Abgrund ist die Liebe“ durch Frau Vlaha zündet, introduzirte sich durch den hervorragenden Pianisten und musikalischen Improvisator Grünfeld die Konzertsaison vor einem eleganten zahlreich erschienenen Publikum in entsprechendster Weise. Grünfeld spielte mit ebensoviel Verständniß, als unverkennbarer Verve auf einem orchestral und timbrevoll klingenden Bösendorfer Konzertflügel. Bethovens Sonate Nr. 3. Bachs Präludium und Fuga, und Chopins Polonaise, worauf nach aufgegebenen Thematiken zum Schlusse der Konzertsaison eine zündende Improvisation geboten, welche von seinen eminenten Geistesgaben und überraschender Technik das ehrenste Zeugniß ausgestellt.

#### Aus dem Torontaler Comitate.

— In Mokrin wurden in den Torontaler Comitats-Ausschuß die Herren: Dr. B. Kohn und Alexander Kopris gewählt.

— Hymen. Herr Julius Bizet, Notär von Tör.-Vesce, führte am 19. Okt. 1880, das ebenso gebildete, als edelmüthige Fräulein Klara Strilitz, welches unserem Publikum durch die Dilettanten-Vorstellungen, in welcher sie gelungener mitwirkte — zur Genüge bekannt ist — zum Traualtar. Wir gratuliren zu diesem schönen Bunde.

#### Notizen.

— Die Vorbereitung der Kleien zu Fütterungszwecken geschieht fast allgemein noch in der Art, daß dieselben mit heißem Wasser abgebrüht werden und zwar in dem Glauben, daß sie dadurch verdaulicher würden. Allein es ist dies ein von altersher überkommener Irrthum. Es ist im Gegentheil gewiß, daß die Kleien durch dieses Verfahren unverdaulicher gemacht werden. Dafür sprechen auch die uns von Herrn Gutsbesitzer Müller in Schönhof mitgetheilten Versuchsergebnisse, die sich kurz dahin zusammenfassen lassen, daß gleiche Mengen Kleien nur mit kaltem Wasser angefeuchtet, die mit heißem Wasser angebrühten Kleien um 21% in ihrer Ausnützung übertrafen, während die gleichen Mengen Kleien, welche 12 Stunden lang mit etwas Sauerteig in Gährung gewesen waren, einen um 37% höheren Nulleffect hatten, als die heißangebrühten Kleien.

— (Frostbalsam.) Gegen Frostschäden aller Art haben wir schon vielerlei Mittel angegeben. Ein Frostbalsam, der sich bei der österreichischen Nordpolexpedition sehr gut bewährt haben soll, besteht aus 4 Theilen Jodtinktur, 30 Theilen Schwefeläther und 100 Theilen Collobdium. Man läßt ihn natürlich in der Apotheke bereiten. Für die Hälfte des obigen Quantums nach Grammen oder 67 Gramm bedarf es also 2 Gramm Jodtinktur, 16 Gramm Schwefeläther und 50 Gramm Collobdium.

#### Notizen.

Personalnachricht. Sr. Hochgeboren der Torontaler Obergespan Herr Josef v. Bertelendy hat eine Inspektionstour in die Stuhlbezirke angetreten.

In der letzten Generalversammlung des Gemeinderathes kann die Frage des eventuellen Bahnhofs der eventuell doch zu Stande kommenden Eisenbahn auf die Tagesordnung; die Repräsentanz beschloß bei einem schon früher gefaßten Entschlusse fest zu bleiben — und den Bahnhof am Marktplatz anzulegen. Es ist kein Zweifel, daß die räumliche Ausdehnung dieses nahe dem Stadtcentrum liegenden Raumes, und ich begreife unter Marktplatz den Platz bis zur äußeren Waldlinie, am besten geeignet ist einen Bahnhof in sich anzunehmen. Er ist weit genug vom Centrum, um durch den Lärm des dortigen Betriebes schwache Nerven nicht zu alteriren, und er ist nahe genug, um den Interessen der Handelswelt zweckdienlich zu sein.

Die Frage der materiellen Beihilfe der Stadt als solcher zu dem Bau der Eisenbahn, wird am 22-ten November in einer neuen Generalversammlung meritorisch besprochen und wohl auch gelöst werden.

#### Theater.

Großer Geist Schiller's, der du herabblüest aus deinem classischen Nebelheim auf das kleinliche, irdische Getriebe, — verzeihe ihnen, denn sie wissen nicht was sie thun, und sie thun es, ohne es zu wissen. Und wenn du in deiner classischen Mildberzigkeit lächeln wirst, mit deinem berühmten, all' verzeihendem Lächeln, über all' die Sünden der Menschen, so sie da begehen an deinen heroischen Geisteswerken, also an dir, denn deine Werke, das bist du, und deine Thaten, das sind deine Werke — über all' die geschnittenen Puffgelehrten, die da gewaltsam hineininterpretiren wollen in deinen Geist, was nicht den Duft, das Aroma deines Geistes trägt, und die nicht herausinterpretiren können aus deinem classischen, geschriebenen und empfundenen Helldenthalten den Geist, die Idee, die du in denselben offen hier, verschleiert dort, hineingeathmet, — o, dann verzeihe auch die samstägige Vorstellung deiner „Kabale und Liebe“ im Gr.-Beckerefer Theater. Liebe war ja nicht in dem Dinge, das sie Samstag auch Kabale und Liebe getauft, — nicht die entfaugensvolle, nicht die warme, echte Liebe deiner Louise; Kabale war ja nicht in der Parodie, die sie hier Kabale und Liebe geheißen, — denn dazu bedarf es wohl auch einer Dosis Combinationsgabe, einer Dosis Geist, — und woher denn nehmen, wenn nicht stehlen?

Erinnere dich deines Verses:

„Wo rohe Kräfte sinnlos walten,  
Da kann sich kein Gebild gehalten!“

Der Ferdinand Walter des Herrn Temesváry, das war kein Edelmann, das war kein Major; wir konnten uns beim Anblick des in bunten Possillousklappen steckenden Talmi-Majoren recht lebhaft die Erscheinung eines Titular-Gefreiten irgend eines Baschi-Bozughausens vorstellen. Ich will Herrn Temesváry, dem Direktor, ein großes Princip der öffentlichen Oekonomie großmüthig in die Ohren wispeln: ein armer Mann der kochte mit Wasser; und Herr Temesváry ist in seiner Kunst — nein, in seinem Handwerke, ein sehr armer Mann. Hat er nicht das Zeug, Schiller zu spielen, so bleibe er bei Lukács, höchstens erlaube er sich den Hautgout eines D. F. Berg. Ganz abgesehen davon, daß er die Kabale und Liebe in sehr wäferigen, sehr homöopathischen Dosen erdenzte, die prächtigsten Scenen die fielen dem unständigen Streichen seines Nothstiftes zum Opfer. Der Marschall Kalb des sonst verwendbaren Polgar Karoly war ein Hannswurst ganz im Geiste der typisch gewordenen Wurselprater-„Künstler“. Der Präsident des Herrn Deményi ist werth einen solchen Ferdinand zu haben und vice versa; das war kein Regierungspräsident, das war höchstens der Präsident eines Leichenvereines, und der öde Moberduft dieser Leichen schwebte denn auch über der Vorstellung. Gut war Frä. Arbai als Louise; es gelang ihr den warmen, echten, ergreifenden Ton der wahren Liebe, des wahren Schmerzes, der wahren Verzweiflung zu finden. Dazu ihr natürliches Spiel und ihre anprechende, nicht sich hervorbrängende Erscheinung, wahrhaftig diese Louise verdiente es, einen andern Ferdinand zu haben. Auch der Miller des Herrn Dálnóty war im rich-

tigen Maße gehalten, er fand die richtige Stimmung des ehrbaren, stehenden und des um seine Tochter verzweifelnden Vaters.

Ganz auf der Höhe der Situation war die Vorstellung der „Kosza Jutka“ von Lukács. Wenn die Gesellschaft Temesváry etwas Selbstkenntnis, etwas Selbstliebe hat, so möge sie sich nie herauswagen aus der allerdings engen Grenze des Volksstückes. Dort kann man bei einem Gran Rautenstück mindestens nicht viel verderben. Das Volksstück des Lukács ist eben ein Ding, das man sich ansieht, um es wieder zu vergessen. Wir heben von den Mitwirkenden hervor: Fr. Arbai, auf deren natürliches, nicht über ihr Können hinaus sich zwängendes Spiel — und das Können ist ja ganz respectabel — wie wir schon wiederholt aufmerksam zu machen Gelegenheit hatten. Die wilde, verwahrloste, von aller prüden Welt schiel angesehenene Gassendirne, konnte keine bessere, keine naturgetreuere Repräsentantin finden, als eben in Fr. Arbai. Hervorheben muß man auch die komisch-brasilische Darstellung des bürgerlichen Raftelbinders des Herrn Karl Polgár. Er erregte förmliche Lachsalven mit seinem originellen, nach Liptauerkräse riechenden slovakisch-ungarischen Dialekte und seiner raftelbinderisch selbstbewußten Erscheinung. — Das Publikum unterhielt sich gut, es folgten also naturgemäß den Lachsalven ganze Ladungen von Beifallsstundgebungen.

Dienstag wurde eine sehr wässerige, eine sehr nach ebegestern riechende Speise serviert: „Der letzte Jude“ von D. F. Berg. Die Handlung in einer beartigen Posse ist eigentlich bloß Auszug der einen zündenden, packenden Gegenstand der Tagesordnung besingenden Couplets, — das Couplet und der Coupletanfänger sind im Vordergrund — der Verliebte mit der Seinigen, die sind bloß so Schnittlauch auf jeder Suppe. Die Couplets in der Dienstag-Vorstellung waren nichtsnutz — allerdings war der, der sie vorgetragen, etwas besser. Wir können auch nicht umbin, als Dankesjoll für die Leistung des Herrn Polgár Karoly als Pinkeles, ihn zu bekleiden mit der hohen Würde eines Honorarschammes und wirklichen Schaletvertilger.

Von den Mitgliedern des „Gr.-Beckereker Leichenvereines“ ist gestorben:

Am 17. Oktober: Josef Czibrik,  
„ 19. „ Anton Bauer.

### Miscellen.

\* Gödöllő, 17. Oktober. Se. Majestät trat heute 4 Uhr Morgens seine Reise nach Schlesien an.

\* Temesvár, 17. Oktober. (Auszeichnung.) Wie das Militär-Verordnungsblatt meldet, hat Se. Majestät dem Hauptmann Karl Nierka, Kommandant der hiesigen Kadetenschule und dem Oberlieutenant Daniel Kofhandics, Professor an derselben Anstalt, das Militär-Verdienstkreuz zu verleihen geruht.

\* Der Minister des Innern hat dem Hotelier Adolph Weiß die Konzession für ein Deutsches Theater (und Konzert) in Kronstadt ertheilt. Kronstädter Bürger haben einen Garantiefond gebildet; das Theater wird in den nächsten Tagen eröffnet.

\* (Franz-Josef-Stiftung.) Das Stiftungs-Vermögen der für Offiziers-Witwen und Waisen bestimmten Franz-Josef-Stiftung beträgt nach dem Ausweise pro Sept. fl. 1,719.507.36.

\* (Eine zweckmäßige Neuerung.) Die Direktionen der ungarischen Staatsbahnen und der österreichischen Staatsbahngesellschaft haben ein Uebereinkommen getroffen, nach welchem in Budapest ankommende Frachten nach Belieben der Parteien und ohne daß diesen hieraus irgendwelche Kosten erwachsen würden, sowohl nach dem österreichischen, als auch nach dem ungarischen Staatsbahnhöfe adressirt werden können. Nur Kohlen und Holzsendungen werden von dieser Abmachung nicht berührt, dagegen können Getreide- und andere Frachten je nach Bequemlichkeit der Absender oder Empfänger auf dem einen oder anderen Bahnhöfe domizilirt werden.

\* Agram, 19. Oktober. Kultusminister Tréfort ist hier angekommen und hat beim Kardinal-Erzbischof sein Absteigequartier genommen, der zu seinen Ehren ein Diner gab, welchem der Banus, der Kommandirende, Bischof Posilovic, die Sektionschefs zc. beigezogen wurden. Der Kultusminister fährt heute Nachts nach Fiume. Bedekovic ist heute Abends hier angekommen.

\* (Kreuzaufsetzung in Esakova.) Aus Esakova wird unter dem 15. Oktober geschrieben: Auf den Kirchturm der durch die Munizipalverwaltung des Kultus-Ministeriums und die Mithätigkeit Sr. Excellenz unseres verehrten Herrn Bischofs Bonnaz im Bau begriffenen r. k. Kirche wurde am 13. Oktober das Kreuz gesetzt. Se. Hochwürden unser Herr Dechant und Pfarrer ging, begleitet von Tausenden Andächtiger mit einer Prozession aus der alten zur neuen Kirche, wo unter Musikklängen und dem Abfeuern unzähliger Pöllerschüsse das von weißgekleideten und bekränzten jungen Mädchen getragene, aus Kupfer verfertigte und vergoldete Kreuz vom Priester geweiht, hinaufgezogen und auf die Spitze des Thurmes gepflanzt wurde. Der Herr Dechant hielt eine der Feierlichkeit angemessene an die Versammelten begeisternde Ansprache, und sprach ein Gebet. Nachdem das Kreuz auf die Spitze des Thurmes festgesetzt war, brachte jener Arbeiter, der mit der Befestigung des christlichen Symbols betraut war, ein dreimaliges Eljen auf Se. Majestät unseren König und das allerhöchste Herrscherhaus, ferner auf Ihre Excellenzen Minister Tréfort und Bischof Bonnaz, auf den die Weihe zelebrierenden Priester, auf den Bauunternehmer und die Esakovaer Gemeinde. Nicht sobald sahen wir ein schöneres Gotteshaus erbauen, als es das unsrige ist. Wir verdanken dessen Entstehen den beiden Excellenzen, aber auch unser hochwürdiger Pfarrer, Dechant Herr Josef v. Tinopol hat einen großen Antheil daran und sind wir auch ihm zu Dank verpflichtet. Er wird auch in den Annalen der Gemeinde gewiß ewig verzeichnet bleiben.

\* (Todesfall.) Die Gemahlin des Kronhüters Freiherrn Nikolaus Bay von Boja, Freiin von Bay, geborene Freiin von Geymüller, ist am 16. Oktober in Budapest gestorben.

\* Budapest, 17. Oktober. Die Eröffnung des neuen Wettrennplatzes nächst dem Stadtwaldchen bildete heute das Ereigniß des Tages. Alles, was nur im Entferntesten darauf Anspruch macht, zur „Gesellschaft“ gezählt zu werden, fand sich ein, dem ersten Rennen auf der neuen, prachtvollen Rennbahn beizuwohnen. Knapp vor Beginn des Rennens, 2 Uhr, verkündeten stürmische Eljerrufe das Herannahen der Königin. Ihre Majestät, in deren Begleitung sich der Oberstjoswitzer Baron Ropcsa und Fr. Ida Ferenczy befanden, wurde beim Aufgange zur Hofloge vom Grafen Anton Szapáry und Grafen Julius Karolyi empfangen, welche die Königin in die schön decorirte Hofloge geleiteten. Das Rennen selbst nahm einen überaus interessanten Verlauf, namentlich die beiden Steeple-Chases. Leider sollte es nicht ohne Unfall verlaufen; beim großen Steeple-Chase ist nämlich „Bánkán“ des Grafen Béla Zichy, geritten vom Grafen Eugen Kinsky, in den Graben gestürzt und sofort verendet. Der Reiter, der über den Graben flog, blieb unverletzt.

\* Kis-Körös, 17. Oktober. Heute Morgens 9 Uhr begann hier die eigentliche Petöfi-Feier, welche in wahrhaft erhebender Weise vor sich ging.

\* Maros-Básárhely, 17. Oktober. Die Enthüllung des Bem-Denkmal fand um 2 Uhr Nachmittags statt. Die ganze Stadt ist auf das Festlichste mit Fahnen in den ungarischen und polnischen Farben decorirt. Einen prächtigen Anblick bietet der Platz, auf welchem das Denkmal steht. Bereits eine Stunde vor der für die Eröffnung der Feier bestimmten Zeit war der Platz gedrängt voll, so daß die Späterkommenden nur schwer auf die angewiesenen Plätze gelangen konnten. Doch wurde die Ordnung nirgends gestört. Abends fand in dem städtischen Theater eine Festvorstellung statt. Eröffnet wurde dieselbe mit einer allegorischen Darstellung des Bem-Standbildes, die Schauspieler sangen die ungarische und die polnische Hymne, in welche das Publikum miteinstimmte.

\* Agram, 14. Oktober. Die Waldlicitation beim Generalcommando mißlang, da nur Anbote im Betrage von 640.000 fl. acceptirt werden konnten. — Die Schätzung des ganzen Verkaufscpleres beträgt bekanntlich nahezu vier Millionen Gulden. Die Ersteher sind ausschließlich croatische Firmen.

\* (Journalistisches.) Bei den „Temesi Lapok“ tritt am 17. Oktober eine durchgreifende Veränderung ein. Das Blatt hört nämlich in seiner bisherigen Form zu erscheinen auf und wird unter dem Titel „Délmagyarországi Lapok“ ausgegeben werden. Gleichzeitig ist der bisherige Redakteur Herr Eugen Sallay von der Redaktion zurückgetreten und wurde dieselbe von dem Professor an der hiesigen Ober-Realschule, Herrn Aldor Szure, übernommen.

\* (Zur Volkszählung.) Es ist beschlossen, daß bei der in den letzten Tagen des laufenden Jahres vorzunehmenden Volkszählung eine neue Spalte für den Ausweis der Kranken des Landes eröffnet werde. Diese neue Einführung geschieht nicht nur bei uns zum ersten Male, sondern ist auch in keinem anderen Staate bisher versucht worden. An die betreffenden Kranken wird nur die Frage gerichtet werden, ob und wie lange sie krank sind.

\* (Gegen die Auswanderung.) In einem Feuilleton des „Egypetértés“ schildert ein in New-York lebender Landsmann die Lage der ungarischen Auswanderer in wahrhaft abschreckender Weise. Die Aermsten, so schreibt der erwähnte Correspondent, müssen sich den härtesten Arbeiten unterziehen, wenn sie anders nicht Hunger leiden wollen; Gewerksleute und Industrielle, die in Ungarn eine Fertigkeit in ihrer Branche erlangt haben, können von ihren Fähigkeiten nahezu gar keinen Gebrauch machen, weil die auf's Höchste entwickelte Industrie Amerika's geschicktere Kräfte erheischt. Noch kläglicher aber erscheinen die amerikanischen Verhältnisse für Auswanderer, die nicht englisch sprechen. Diese können nicht einmal durch Beteteln sich vor dem Hungertode schützen. Die Ungarn, die in New-York sich befinden, sehnen sich ohne Ausnahme in ihre Heimath zurück, doch mangelt es ihnen an den erforderlichen Reisespesen. Viele unserer Landsleute verkaufen aus Noth das Kleid vom Leibe und sind gezwungen, auf der Straße oder in den schmutzigsten Herbergen die Nächte zuzubringen. Wer Amerika als das Eldorado arbeitslustiger Leute schildert, ist einfach ein Lügner. Nur Agenten passagierbedürftiger Frachtschiffe verkünden allenthalben die Nachfrage nach Arbeits Händen in Amerika, um auf solche Weise die nach Amerika segelnden Schiffe mit Passagieren zu bevölkern.

\* (Falliments in Zombor.) Kaum hat sich die Erregung der Gemüther über das Falliment des gewesenen Obergepans Desider Gromon gelegt, so erregt wieder eine andere Insolvenz die größte Sensation. Am 20. Okt. hat Mich. Markovics, der Chef der seit mehr als 50 Jahren hier bestehenden bestrenommirten akkreditirten Eisenhandlung M. Markovics, seine Zahlungen eingestellt und nachdem die Ausgleichungsverhandlungen bis zur Stunde zu keinem Resultate führten, dürfte der Konkurs verhängt werden. Markovics war für Gromon mit ca. 40.000 fl. in Giro und nachdem er diesen Betrag nicht decken wollte, meldete er sich zahlungsunfähig. Die direkten Passiven betragen 130.000 bis 140.000 fl. Am empfindlichsten theilt sich die hiesige Handels- und Gewerbebank, deren Direktor Markovics war, ferner die hiesige Sparkasse, die Geldinstitute der Umgebung, die Szegediner Filiale der Oesterreichisch-Ungarischen Bank, zahlreiche Privatiers mit Beträgen von 1000—8000 fl. und der Budapestener Platz. Hierzu kommen noch die zahlreichen Giroverbindlichkeiten, die Markovics eingegangen war und die jetzt gedeckt werden sollten. Inwiefern die Gläubiger gedeckt sind, läßt sich nicht bestimmen, nachdem die fünf Häuser und einige hundert Foch Felder des Insolventen größtentheils auf dessen Frau und Kindern überschrieben

sind und er noch zahlreiche Werthpapiere und Schuldverschreibungen seinem Schwiegervater Trischler in Hodsjagh zedirte, während dessen große Waarenvorräthe von der Sparkasse mit gerichtlicher Sperre belegt wurden. Die Folgen dieses Falliments lassen sich noch nicht ermessen, da noch andere Insolvenzen folgen dürften. Traurig ist dieses Ereigniß für die umliegenden Orte, u. zw. zumeist für Esztophtha und Kernyhya. Markovics war nämlich der Vermittler zwischen den Bauern und der Zomborer Handels- und Gewerbebank. Nachdem diese auf die Accepte der ihr unbekanntenen Bauern keinen Credit gewährte, eskomptirte er diese Wechsel zu hohen Zinsen, um sie dann sofort mit seinem Giro bei der Bank zu begeben. Jetzt müssen diese Accepte gedeckt werden und da muß es sich herausstellen, ob die Deckung von vielen derselben unterbleibt. Die Erbitterung gegen Markovics übersteigt alle Grenzen und man ist auf viele Falliments in der Gegend gefaßt.

\* (Große Desfraudation.) Nach einer Meldung der Polizeidirektion in Lemberg ist der 19-jährige Komptoirist Heinrich Menkes am 14. Oktober nach Veruntreuung einer Summe von 18.000 Rubeln in Papier-Noten, 5000 fl. in österr. Noten und 150 Stück Russischen Imperials von dort flüchtig geworden.

\* (Schutz den Soldaten gegen Kälte.) Das k. und k. gemeinsame Kriegsministerium hat angeordnet, das von nun an bei dem bevorstehenden Eintritte der kalten Jahreszeit die mittelst Eisenbahn reisende Militär-Mannschafts-Transporte zum Schutze gegen die Kälte mit Decken versehen werden, und zwar je ein franker oder ein maroder Mann oder je zwei gesunde je eine solche Decke, zu welchem Behufe die Eisenbahn-Platz-Inspektion mit einer entsprechenden Anzahl solcher Lagerdecken theilt wurden, die von der reisenden Mannschaft gegen Quittung übernommen und in der Endstation wieder abgegeben werden.

\* Die Begakanal-Dampfschiffahrts-Unternehmung macht aus Temesvar die Anzeige, das die Passagierfahrten des niederen Wasserstandes wegen, von 18. Oktober ab, bis auf Weiteres eingestellt werden müssen.

\* (Wegen der Militärbefreiungs-Taxe.) Zwei Polizisten gingen jüngst in Szegled in ein Haus, um dort die Militärbefreiungstaxe von einem jungen Mann einzuholen. Derselbe schob jedoch den einen Polizisten nieder, während sein Vater den Andern mit einem Beilhiebe an der Hand verwundete.

\* Wie wir erfahren, ist seitens des k. Finanzministeriums eine für die Betreffenden äußerst drückende Maßregel, nämlich die Keller-Revision in den Brauhäusern, aufgehoben worden. Diese Verordnung zeigt, daß der Herr Finanzminister bestrebt ist, der Industrie mögliche Erleichterungen zu verschaffen, da die Brauereibesitzer dadurch mit ihrem Eigenthum manipuliren können wann und wie sie wollen, was bis jetzt nur unter fortwährender Controlle der Finanz-Organe geschehen konnte. Künftighin soll nur das eigentliche Gebräu versteuert werden, alle anderen „Seccaturen“, wie die Brauer sie bis jetzt nannten, aber entfallen. Die Brauereibesitzer können also dem Herren Finanzminister nur zu großem Dank verpflichtet sein, daß er diesen lästigen „Ufus“ aufhob.

\* Constantinopel, 15. Oktober. Auf der Pforte ist die Nachricht eingelangt von einer furchtbaren Blutthat, deren Schauplatz Priskrend in Albanien ist, und deren Opfer der dortige österreichisch-ungarische Honorär-Dragoman geworden. Derselbe wurde in seinem Hause von einer ganzen Bande angefallen und wurde nach heftiger Gegenwehr sammt seiner Gattin ermordet. — Im Kampfe mit den Mördern hat er zwei derselben erschossen und zwei verwundet. Die That geschah am 12. Oktober. Die Pforte hat sofort telegraphische Weisungen an die Behörden in Priskrend erlassen, damit Alles aufgeboten werde, die Schuldigen zu ergreifen und der strafenden Gerechtigkeit zuzuführen.

**Unterhaltendes.**

\*. (Geringer Verlust.) Gast: Hier ist meine Bezahlung: Können Sie zwei Kreuzer herausgeben? Kellner (gibt einen Groschen zurück): Den fehlenden Kreuzer können Sie morgen bezahlen! Gast: Nein, das muß alles in Ordnung gebracht werden — ich könnte ja heute Nacht sterben! Kellner: Nun, da wäre auch nicht viel verloren!

\*\* (Himmelstrost für Bürgerliche.) Kind: Mama, Hugo sagt, auch Bürgerliche können in den Himmel kommen; das ist doch wohl nicht wahr? — Mutter: Allerdings ist das wahr, mon fils, sonst hätten wir ja keine Dienerschaft im Himmel.

**Goldföner.**

§ Beleb' in mir, Gott, den Gedanken:  
Die Unschuld ist der Seele Glück!  
Und lenke, wenn mein Herz will wanken,  
Auf Tod und Zukunft meinen Blick;  
Dann fliehet der Sinne Truggestalt  
Und jeder Leidenschaft Gewalt.

§ Launen sind eine Art von guten oder bösen Feen, die durch die bloße Magie des Colorits und Hellbunkels aus den Dingen, die vor uns stehen, machen können, was sie wollen. Wieland.

**Wasserstand der Vega.**

Gr.-Beeskerek, am 23. Okt.: 10 Cent. ober 0 am Dampfschiff.-Pegel.

**Charade.**

Die Ersten fangen an, noch eh' die Sonn' aufgeht,  
Sie wandeln Manche an, wenn er an Leichen steht,  
Sie überkommen Dich, Du weißt selbst kaum, warum  
Daß starr dein Auge blickt, die Lippe bleibet stumm:  
Dann folgen sie Dir nach, was Du auch immer thust,  
Sei es am hellen Tag, sei's nächtlich, wenn Du ruhst.  
Gar enge Grenzen hat, wovon die Letzte spricht,  
Und wer sie inne hat, sucht, daß er sie durchbricht,  
Sie läßt des Geistes Flug, bannt ihn in enge Schranken,  
Die Thatkraft hemmet sie, den Austausch der Gedanken.  
Das Ganze eben ist's, was oft die Ersten weckt,  
Und dann die Seele bis in's Innerste erschreckt;  
In Schlachten bietet es mit Noth, Tod und Gefahr,  
Mit Angst und Seelenqual sich Deinem Auge dar.

Auflösung der Charade in No 42: „Todtengräber.“  
Burde richtig gelöst von Emilie Lafner, A. Hiller, E. Hubert und L. Fischer.

**Lottoziehungen.**

Ofen am 16. Oktober: 16, 60, 38, 72, 20.  
Nächste Ziehung am 30. Oktober.  
Hermannstadt am 20. Oktober: 41, 53, 56, 29, 46.  
Nächste Ziehung am 3. November.  
Prag am 20. Oktober: 53, 75, 14, 21, 50.  
Nächste Ziehung am 2. November.

**Gr.-Beeskerefer Bevölkerungs-Anzeige.**

<b>Katholischer Religion:</b> Getraut: 1 Paar. Getauft: 7 Kinder männl., 2 weiblichen Geschlechts.	<b>Gr. orient. Religion:</b> Getraut: 0 Paar. Getauft: 5 Kinder männl., 3 weiblichen Geschlechts.	<b>Evangel. Religion:</b> Getraut: 0 Paar. Getauft: 2 Kinder männl., 0 weiblichen Geschlechts.	<b>Reform. Religion:</b> Getraut: 0 Paar. Getauft: 0 Kind männl., 0 weiblichen Geschlechts.	<b>Israelit. Religion:</b> Getraut: 2 Paar. Geboren: 2 Kinder männl., 0 weiblichen Geschlechts.
---	--	---	--	--

Nr.	Name Charakter und Geburtsort der Verstorbenen	Religion	Alter	Krankheit	Wohn- und Sterbeort
16	Magdalena Hablicsek, Diensthöthe, von hier	Kathol.	18 Jahr	Typhus	IX. Bezirk.
—	Stefan Hatas, Maurer, von hier	"	21 "	"	I. "
—	Felix Rokits, Advokatensohn, von hier	"	4 Tage	Schwäche	III. "
—	Stefan Merschdorf, Zimmermann, von hier	"	58 Jahr	Tuberkulose	IX. "
—	Michael Martwich, Advokatenspraktikant, von hier	Reform.	47 "	Rheumatismus	III. "
17	Gaga Levaitz, Landmannssohn, von hier	Gr. orient.	1 Mon.	Fraisen	Budjaf.
—	Josif Czibrik, Schneidermeister, von Maria-Theresiopel	Kathol.	68 Jahr	Altersschwäche	IV. Bezirk.
—	Paul Gelfinger, Kaufmanns-Commis, von hier	"	19 "	Tuberkulose	II. "
18	Jula Kirjanski, Landmanns Wittwe, von Topolpa	Gr. orient.	74 "	Altersschwäche	Vorstadt Grabnulisga.
19	Ljubomir Gyufits, Landmannssohn, von hier	"	5 "	Blutvergiftung	Vorstadt Oppova.
—	Anton Bauer, Schuhmachermeister, von hier	Kathol.	53 "	Gehirnschlag	IV. Bezirk.
—	Andreas Stuparsky, Tagelöhner, von Rakito	"	53 "	Tuberkulose	IX. "
21	Michael Grusling, Landmann, von hier	"	70 "	Altersschwäche	I. "

**Handels- und Marktberichte.**

Gr.-Beeskerek, am 22. Oktober 1880.  
Die Cerealienzufuhren sind auf unseren Wochenmärkten sehr gering; das spärlich zugeführte wurde heute zu folgenden Preisen rasch aufgekauft: Weizen von fl. 11—11.60, Hafer fl. 5.20—40, alles pr. 100 Kilogramm. Kolbenmais, wovon ebenfalls wenig zugebracht wird, kostet pr. Doppel-Meterzentner fl. 6, Gerste mangelt.  
(Amtliche Marktpreise.) Weizen bester fl. 11.60, mittlerer fl. 10.— Halbfrucht beste fl. —, Gerste neue fl. 5.—, pr. 100 Kilogramm, Hafer fl. 2.30, pr. 1/2 Hektoliter, Kukuruz fl. 5.80, Heu fl. 3.50, Erbsäpel fl. 5.— pr. 100 Kilogr.

Weißkirchen, am 16. Oktober 1880.  
Im Laufe dieser Woche ist der Artikel Wein, der fort vernachlässigt war, auch endlich einmal auf das Normale seines Wertes gelangt, und ist heute noch nicht zu bestimmen, welchen Verlauf das Herbstgeschäft nehmen wird. Die 1880-er sind gesunde, kräftige Weine, die jeden Käufer zufriedenstellen werden.

Es wurden schon große Quantitäten von 10 fl. bis 11 fl. 50 kr. abgeschlossen und theilweise expedirt. 1878-er erreichten 9 fl., 1879-er bis 11 fl. per Hektoliter, und sind Vorräthe hievon nicht mehr bedeutend.

In Rothwein, von welchem schwache Vorräthe alter und neuer Waare, letztere etwas leichter, existiren, kein Verkehr, dasselbe auch in Treber und Skoboviz, von welchen schöne Vorräthe guter Qualität am Lager sind.

In der Umgebung wird die Weinlese noch einige Tage dauern, und kostet Maische heute 6.80 bis 7 fl. per 100 Liter, welcher Preis sich seit Samstag voriger Woche fast gleich erhalten hat.

**Temesvar, am 15. Oktober 1880.**  
Per M.-Zentner.

Weizen 78.0 Hektoliter	11 fl. 60 kr.	Hafer 40.0 Hektoliter	5 fl. 20 kr.
" 76.0 "	11 " 30 "	Kukuruz 80.0 "	4 " 30 "
" 74.0 "	10 " 80 "	Reps . . . . .	— " — "
Halbfrucht 72.0 "	— " — "	Heu 1 Meter-Zentner	2 " 80 "
Korn 71.0 "	9 " 20 "	Stroh 1 "	1 " — "
Gerste 62.0 "	5 " 60 "	Schabstroh 1 Bund . . .	15 "

**Budapest, am 13. Oktober 1880.**  
Per M.-Zentner.

Heiß-Weizen	74.0 Hektoliter	— fl. — bis — fl. — kr.
"	76.0 "	12 " 30 " 12 " 40 "
"	78.0 "	12 " 60 " 12 " 70 "
"	80 "	12 " 85 " 12 " 90 "
Korn	70—72 "	10 " 25 " 10 " 50 "
Gerste	60—62 "	6 " 40 " 6 " 60 "
Hafer	37—40 "	6 " 15 " 6 " 40 "
Kukuruz	73 "	7 " 90 " 7 " 95 "